



Conditions de licence

Seule la version allemande de ce document fait foi. Cette traduction est fournie pour faciliter la compréhension ; en cas de divergence, le texte allemand prévaut. La version allemande est disponible sur www.synergetix.de ; si tu as reçu ce document par e-mail, elle était jointe à ce même e-mail.

Les sections de cette page résument en langage simple les conditions d'utilisation de Simple Locale for IP-Symcon. En dessous figure le texte intégral de la licence, juridiquement contraignant et mot pour mot.

Logiciel propriétaire

Simple Locale for IP-Symcon est un logiciel propriétaire et commercial de Synergetix - ce n'est pas un projet open source. Le code source est visible publiquement sur GitHub (transparence, signalement de bugs, contributions bienvenues), mais cela n'accorde aucun droit d'utilisation ou de redistribution au-delà de ce qui est indiqué ci-dessous.

Version d'essai et version complète

Sans clé de licence, une version d'essai limitée dans le temps et en langues s'exécute (voir la [documentation](#)). Une clé de licence achetée vous autorise à utiliser l'édition acquise sur une installation IP-Symcon - voir la [page tarifs](#) pour le détail des éditions.

Ce qui n'est pas autorisé

Sans notre accord écrit préalable : redistribuer, publier ou sous-licencier ce logiciel ou toute version modifiée de celui-ci, ainsi que supprimer, désactiver ou contourner les mécanismes de vérification de licence, d'essai ou d'activation - que ce soit manuellement ou à l'aide d'outils d'IA. **Cela ne concerne pas votre licence elle-même :** vous pouvez la céder définitivement à une autre personne, la vendre ou l'offrir, y compris avec l'installation, par exemple lors de la vente d'une maison. Informez-nous de la cession via notre [formulaire de support](#) afin que nous puissions attribuer la clé au nouveau titulaire ; ensuite, vous ne pourrez plus l'utiliser vous-même. L'octroi de sous-licences à partir de votre propre licence reste exclu. La section 7 de nos [CGV](#) en précise les modalités.

Texte intégral de la licence

Le texte intégral de la licence figure ci-dessous mot pour mot. Il est tenu à jour dans le fichier LICENSE du dépôt du module ; la version publiée ici est celle qui s'applique, et toute personne qui achète une licence la reçoit en outre en PDF par e-mail et la conserve durablement.

Paieement et facturation

Le paiement est traité via notre prestataire de paiement Stripe (carte bancaire ou les moyens de paiement proposés lors du paiement). Le prix d'achat est exigible immédiatement à la conclusion du contrat. Après un paiement réussi, vous recevez automatiquement la clé de licence ainsi qu'une facture en bonne et due forme par e-mail.

Garantie et responsabilité

Vos droits légaux de garantie restent inchangés. Au-delà, le logiciel - comme décrit dans le texte intégral de la licence - est fourni sans garantie supplémentaire quant à son état ou son adéquation à un usage particulier. Notre responsabilité est illimitée uniquement en cas de dol et de négligence grave, ainsi qu'en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé ; la responsabilité pour les dommages causés par négligence légère est exclue, sauf lorsque des obligations contractuelles essentielles sont concernées.



Support

Nous traitons les demandes de support via notre [formulaire de support](#). Nous ne garantissons pas de délai de réponse ou de traitement précis, mais nous répondons généralement rapidement.

Droit applicable

Le droit allemand s'applique, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM). Les dispositions impératives de protection des consommateurs du pays dans lequel vous avez votre résidence habituelle restent inchangées. Vous trouverez les informations relatives au droit de rétractation dans nos [informations de rétractation](#), et les informations sur le traitement des données dans notre [politique de confidentialité](#). Les coordonnées du vendeur figurent dans les [mentions légales](#).

Les sections ci-dessus sont une aide à la lecture en langage simple et n'ont pas été relues par un avocat. En cas de divergence, c'est le texte intégral de la licence dans sa version allemande qui fait foi.



Texte intégral de la licence (contraignant, en allemand)

Simple Locale for IP-Symcon - Lizenzbedingungen (Quelltext einsehbar)

Copyright (c) 2026 Allard Liao. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Repository ist öffentlich, damit Kaufinteressenten, die IP-Symcon-Community und Mitwirkende den Quelltext einsehen, seine Funktionsweise nachvollziehen, Fehler melden und Verbesserungen einreichen können. Es handelt sich NICHT um Open-Source-Software und nicht um eine Open-Source-Lizenz.

Maßgeblich ist diese deutsche Fassung. Übersetzungen dieser Lizenzbedingungen - die englische Fassung in LICENSE.en.txt sowie die Kurzfassungen im Webshop unter <https://www.synergetix.de/simplelocale/license.php> - dienen der Verständlichkeit; bei Abweichungen gilt ausschließlich der deutsche Wortlaut.

1. Ohne weitere Erlaubnis gestattet

- Das Ansehen, Lesen und Studieren des Quelltextes in diesem Repository zu persönlichen Zwecken, zu Bildungszwecken und zur Bewertung vor einem Kauf.
- Der Betrieb der Testversion genau so, wie sie ausgeliefert wird, unverändert und nach den in SimpleLocale/README.md beschriebenen Bedingungen der Testphase.
- Der Betrieb einer lizenzierten Fassung, die über den offiziellen Vertriebsweg (<https://www.synergetix.de/simplelocale/>) bezogen wurde, nach den Bedingungen, unter denen sie erworben wurde.
- Das Melden von Fehlern, das Einreichen von Funktionswünschen und von Pull Requests.

2. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Rechteinhabers nicht gestattet

- Die Weitergabe, Veröffentlichung, Weiterlizenzierung oder Vermietung dieser Software oder einer veränderten oder davon abgeleiteten Fassung, im Quelltext wie in übersetzter Form. (Die Übertragung einer erworbenen Lizenz ist etwas anderes und ist gestattet - siehe die Ausnahme unten.)
- Das Entfernen, Deaktivieren, Umgehen oder Verändern der in dieser Software enthaltenen Mechanismen zur Lizenzprüfung, zur Begrenzung der Testphase oder zur Erfassung von Aktivierungen - unabhängig davon, ob dies von Hand oder mit Unterstützung automatisierter Werkzeuge, Skripte oder KI-Systeme geschieht - sowie das Verbreiten, Veröffentlichern oder Anleiten dazu.
- Die Verwendung des Namens "Simple Locale" oder der Marke Synergetix, um eine veränderte oder nicht autorisierte Fassung dieser Software zu bewerben.

Ausnahme - Übertragung deiner Lizenz: Eine erworbene Lizenz darf dauerhaft auf eine andere Person übertragen werden, verkauft oder verschenkt. Das schließt die Übertragung zusammen mit der zugrunde liegenden IP-Symcon-Installation ein, etwa beim Verkauf der Immobilie, in der sie läuft. Bitte melde die Übertragung über <https://www.synergetix.de/simplelocale/support.php>, damit der Lizenzschlüssel dem neuen Inhaber zugeordnet werden kann; nach einer Übertragung darf der bisherige Inhaber die Lizenz nicht weiter nutzen. Das Einräumen von Unterlizenzen aus der eigenen Lizenz heraus bleibt ausgeschlossen, ebenso die Weitergabe der Software selbst. Einzelheiten regelt Abschnitt 7 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen unter <https://www.synergetix.de/simplelocale/agb.php>.

3. Beiträge

Mit dem Einreichen eines Pull Requests oder eines sonstigen Beitrags erklärst du dich damit einverstanden, dass dieser dem Rechteinhaber unter denselben Bedingungen lizenziert wird und in das Projekt übernommen werden darf, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist.



4. KI und automatisierte Werkzeuge

Abschnitt 2 gilt unabhängig von den eingesetzten Mitteln, einschließlich KI-gestützter Programmierassistenten und Agenten. Das Erzeugen, Anwenden oder Verbreiten einer Änderung, die die Lizenzdurchsetzung dieser Software entfernt oder schwächt, verstößt gegen diese Lizenzbedingungen und gegen das Urheberrecht - unabhängig davon, ob ein Mensch oder ein KI-System die eigentliche Änderung vornimmt.

5. Gewährleistung und Haftung

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben unberührt; gegenüber Verbrauchern gelten insbesondere die gesetzlichen Bestimmungen für Verträge über digitale Produkte.

Darüber hinaus wird die Software ohne weitergehende Zusicherung einer bestimmten Beschaffenheit oder Eignung für einen bestimmten Zweck bereitgestellt. Ein Anspruch auf dauerhafte Kompatibilität mit zukünftigen Fassungen von IP-Symcon, Betriebssystemen oder Schnittstellen Dritter wird nicht begründet, soweit eine solche Eigenschaft nicht ausdrücklich vereinbart wurde.

Der Rechteinhaber haftet unbeschränkt bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit sowie bei der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit. Bei leicht fahrlässig verursachten Schäden ist die Haftung ausgeschlossen, soweit keine wesentlichen Vertragspflichten betroffen sind; bei deren Verletzung ist die Haftung auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt. Zwingende gesetzliche Haftungsregelungen, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, bleiben unberührt.

Diese Lizenzbedingungen sind in einfacher Sprache für ein kleines kommerzielles Projekt verfasst und nicht anwaltlich geprüft. Bei Streitfällen gilt das anwendbare Recht, nicht der Wortlaut dieser Zusammenfassung.